

# FAVORIT

## TOP TABLE LARDER

Instruction booklet

## ФРИЖИДЕР

Упатство за користење

## FRIŽIDER

Uputstvo za upotrebu

## Ψυγείο

Οδηγίες Χρήσης

# L141



# Index

<b>BEFORE USING YOUR FRIDGE .....</b>	<b>2</b>
General warnings .....	2
Old and out-of-order fridges .....	4
Safety warnings .....	4
Installing and Operating your Fridge .....	5
Before Using your Fridge .....	5
<b>USAGE INFORMATION .....</b>	<b>6</b>
Thermostat Setting .....	6
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>7</b>
Defrosting .....	8
Replacing The Bulb .....	8
<b>SHIPMENT AND REPOSITIONING .....</b>	<b>9</b>
Repositioning the Door .....	9
<b>BEFORE CALLING SERVICE .....</b>	<b>9</b>
Tips for saving energy .....	11
<b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>12</b>

## CHAPTER 1. BEFORE USING YOUR FRIDGE

### General warnings

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and montage to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmental friendly and natural gas, as it is explosive, in case of a leakage to be occurred due to a damage in the cooler elements move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not give damage to the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments

- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

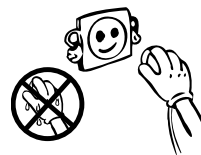
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.  
**We are not responsible of the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used at houses and it can only be used in house and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.



- Do not pull, bend or damage the cord.
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them to hang over the door.
  - Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This effects the performance of your fridge.

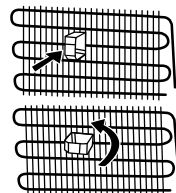


- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



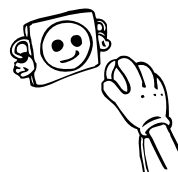
## Installing and Operating your Fridge

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- It should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- Fit the plastic wall spacers to the condenser at the back of the refrigerator in order to prevent leaning to the wall for good performance.
- If you will place your fridge next to your kitchen cabinets, leave a space of 2 cm between them.
- Install the distance adjustment plastic (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° to prevent the condenser from touching the wall.
- The adjustable front legs should be stabilized in an appropriate height to allow your fridge to operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.



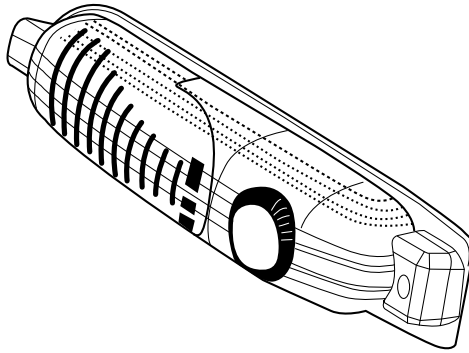
## Before Using your Fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



## CHAPTER 2. USAGE INFORMATION

### Thermostat Setting



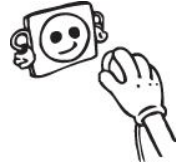
#### **Larders (coolers) have not any freezer compartment but can cool below 5°C.**

- Thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator compartment. By rotating the knob from position « 1 » to « 5 », colder temperatures can be obtained.
- « • » position shows thermostat is closed and no cooling is available.
- For short-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set the knob between minimum and medium position.(1-3)
- For long-term storage of food in the refrigerator compartment, you can set knob to medium position.(3-4)
- **Note that; the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator compartment. If required, change the temperature setting.**
- *Larders (coolers) have not any freezer compartment but can below 5°C.*
- *When you first switch on the appliance, for starting a suitable cooling, the appliance should work 24 hours continuously until it cools down to sufficient temperature.*
- *In this time do not open the door so often and place a lot of food inside the appliance.*
- *If the unit is switched off or unplugged, you must allow at least 5 minutes before restarting or re-plugged the unit in order not to damage the compressor.*

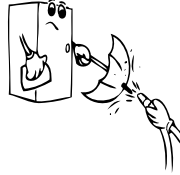


## CHAPTER 3. CLEANING AND MAINTENANCE

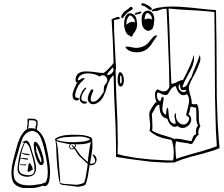
- Make sure to unplug the fridge before starting to clean it.



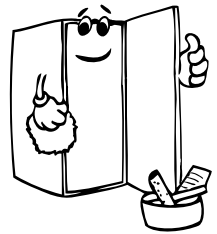
- Do not wash your fridge by pouring water.



- You can wipe the inner and outer sides with a soft cloth or a sponge using warm and soapy water.

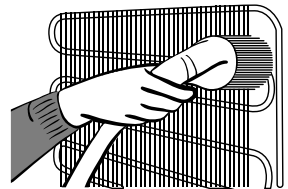


- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not wash in washing machine.



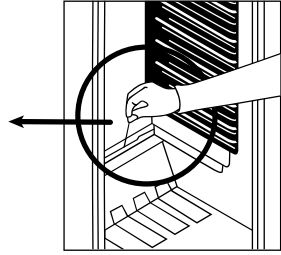
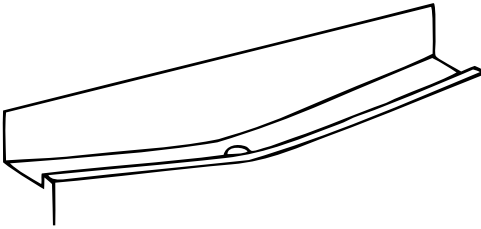
- Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.

- You should clean the condenser with broom at least twice a year in order to provide energy saving and increase the productivity.



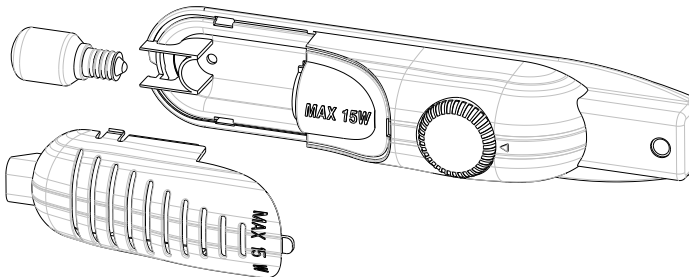
- ***Make sure that your fridge is unplugged while cleaning.***

## Defrosting



- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation ; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour ½ glass of the water to drain hole to clean inside.

## Replacing The Bulb



To replace the bulb in freezer and fridge departments;

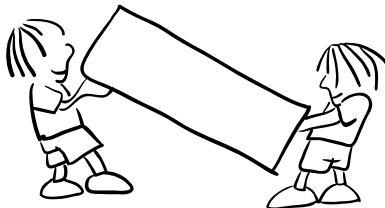
- 1- Unplug your fridge.
- 2- Remove the cover of the box from the claws using a screwdriver.
- 3- Replace with a bulb of maximum 15 Watts.
- 4- Install the cover.
- 5- Wait for 5 minutes before re-plugging and bring the thermostat to its original position.

## Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## CHAPTER 4. SHIPMENT AND REPOSITIONING

- Original package and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- Carry your fridge in the upright position.



### Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorized Service to have the opening direction changed.

## CHAPTER 5. BEFORE CALLING SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

### What to do if your refrigerator does not operate ;

#### Check that ;

- There is no power,
- The general switch in your home is not disconnected ,
- The thermostat setting is on « • » position,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### What to do if your refrigerator performs poorly ;

#### Check that ;

- You have not overloaded the appliance ,
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

### **If there is noise ;**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise(bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that ;

- The appliance is well leveled ,
- Nothing is touching the rear ,
- The stuffs on the appliance are vibrating.

### **If there is water in the lower part of the refrigerator**

#### **Check that ;**

The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

### **If your fridge is not cooling enough;**

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

<b>Climate Class</b>	<b>Ambient Temperature (°C)</b>
<b>T</b>	Between 16 and 43 (°C)
<b>ST</b>	Between 16 and 38 (°C)
<b>N</b>	Between 16 and 32 (°C)
<b>SN</b>	Between 10 and 32 (°C)

### **Recommendations**

- In order to increase space **and improve the appearance, the « cooling section »** of refrigerators is positioned inside the back wall of the refrigerator compartment. When the appliance is running, this wall is covered with frost or water drops, when the compressor is running. Do not worry. This is quite normal. The appliance should be defrosted only if an excessively thick ice layer forms on the back wall.
- If the appliance is not used for a long time (for example during the summer holidays). Set the thermostat knob to « • » position. Defrost and clean the refrigerator leaving the door open to prevent the formation of mildew and smell.

### **Conformity Information**

- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.
- The appliance is designed in compliance with the IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

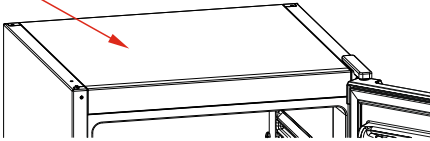
## **Tips for saving energy**

- 1–** Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc. ). Otherwise use an insulating plate.
- 2–** Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3–** When placing, drinks and liquids they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and liquids helps preserve the smell and taste.
- 4–** When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 5–** Keep the covers closed of any different temperature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc. ).
- 6–** Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

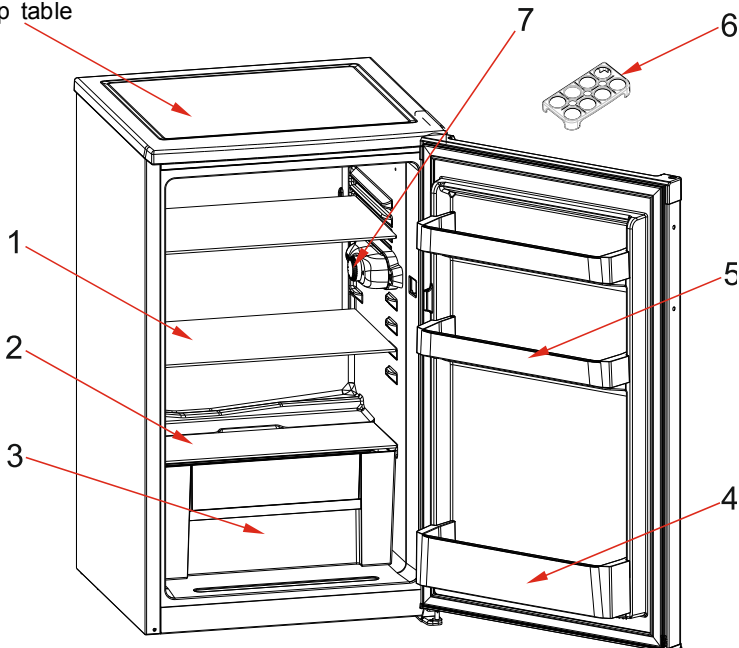
## CHAPTER 6.

## THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

Top panel



Top table



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

1. Refrigerator shelves (Safety glass)
2. Crisper cover (Safety glass)
3. Crisper
4. Bottle shelf
5. Cheese / butter shelves
6. Egg holder
7. Thermostat box

# Содржина

<b>ПРЕД ДА ГО УПОТРЕБИТЕ АПАРАТОТ .....</b>	<b>14</b>
Инструкции за безбедност .....	16
Препораки .....	16
Инсталирање и вклучување на апаратот .....	17
Пред да го вклучите .....	17
<b>РАЗНИТЕ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ .....</b>	<b>18</b>
Поставки на термостатот .....	18
<b>ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ .....</b>	<b>19</b>
Одмрзнување .....	20
За ладилници .....	20
Замена на светилката .....	20
<b>ПРЕНЕСУВАЊЕ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА .....</b>	<b>21</b>
Промена на страната на отворање на вратата .....	21
<b>ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ НА СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА .....</b>	<b>21</b>
Совети за зачувување на енергија .....	23
<b>ДЕЛОВИТЕ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ .....</b>	<b>24</b>

## **ДЕЛ - 1. ПРЕД ДА ГО УПОТРЕБИТЕ АПАРАТОТ**

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се најдуваат во кутијата на уредот или во вградената структура.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на

уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не го оштетувајте колото на разладувачот.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

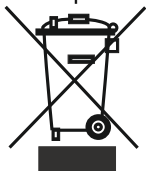
- Моделот кој содржи R600a (isobutene течност за ладење), природен гас, кој е погоден за средината, но е и запалив. При транспортирање и инсталирање на единицата, внимавајте ниеден од компонентите на фрижидерот да не биде оштетен. Доколку се случи оштета или пожар, проветрете ја просторијата каде се наоѓала единицата.
- Немојте да чувате експлозивни материи, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
  - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
  - Фарми и клиенти во хотели, мотели и други околина од тип резиденција
  - Околина од тип „ноќевање и појадок“
  - Угостителство и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.



- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и/или знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигури дека не си играат со уредот. Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 ампери. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.

## Инструкции за безбедност

- Не користете алати и слично за нејзино одмрзнување.
- Не користете електрични апарати за одмрзнување на фрижидерот.
- Ако новиот апарат заменува стар кој бил со брава, пред да го замените со новиот, скршете ја бравата или извадете ја, превентивно за децата играјќи се да не се заклучат внатре.
- Старите фрижидери и замрзнувачи содржат средства за изолација, кои мора да бидат прописно расположливи. Ако имате прашања, обратете се до најблискиот сервис. Проверете, цевководот на вашиот фрижидер да не е оштетен при транспортирањето.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2002/96/E3 за електро и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

### Забелешка:

Ве молиме, внимателно да го прочитате упатството пред користење на единицата. Сервисот не признава рекламација од погрешно инсталирање. Користете го апаратот како што е појаснето во ова упатство.

### Препораки

- Не користете адаптери и продолжни кабли кои може да предизвикаат пожар.
- Не вклучувајте стари и оштетени кабли.
- Не го усукувајте и превиткувајте кабелот.



- Не дозволувајте децата да играат со апаратот. Децата не смеат да седат на полиците/фиоките, ниту пак да се бесат на вратата.
- Да не користите метални остри предмети за вадење на насобраниот мраз во фрижидерот. Може да ја оштетите површината и да предизвикате штета. Мразот отстранете го со пластични остри помагала.
- Не го вклучувајте кабелот за струја со мокри раце.
- Не ставајте стаклена и слична амбалажа во замрзнувачот, бидејќи со замрзнување на течноста во неа може да пукне.
- Шишиња што содржат висок процент на алкохол, мора да се стават во исправена положба, добро затворени.

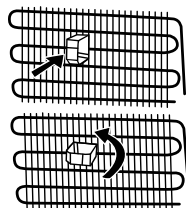


- Не ги допирајте деловите за ладење, поготово не со мокри раце, може да се изгорите или повредите.
- Да не се јаде мразот што сте го извадиле од фрижидерот.



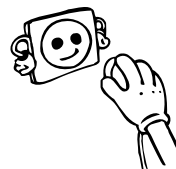
## Инсталирање и вклучување на апаратот

- Овој апарат се конектира на 220-240V и 50 H2.
- Можете да побарате бесплатна помош од сервисот за инсталирање и вклучување на апаратот.
- Пред да го вклучите апаратот, проверете да ли напонот во вашиот дом одговара на горе наведениот.
- Кабелот вклучете го во вземнет штекер. Доколку штекерот не е вземнет, ве советуваме да повикате електричар.
- Производителот не превзема одговорност за штета направена од неземнување или несоодветно земнување.
- Не го изложувајте на директна сончева светлина.
- Да не се користи на отворено и не го изложувајте на дожд.
- Фржидерот треба да е подалеку од извори на топлина (50 cm) од радијатор или печка и локацијата да обезбеди добра вентилација.
- Горниот дел да е слободен во висина од 15 cm.
- Не ставајте тешки предмети на апаратот.
- Ако го поставувате до друг фрижидер, оставете барем 2 cm растојание, за да не дојде до кондензација.
- Треба да е поставен на цврст под, стабилно. Користете ги предните ногарки за да го прилагодите.
- Чистењето на внатрешноста треба да биде со сода бикарбона и млака вода, а додатоците со млака вода и течен детергент. По сушењето на внатрешноста ставете ги додатоците.



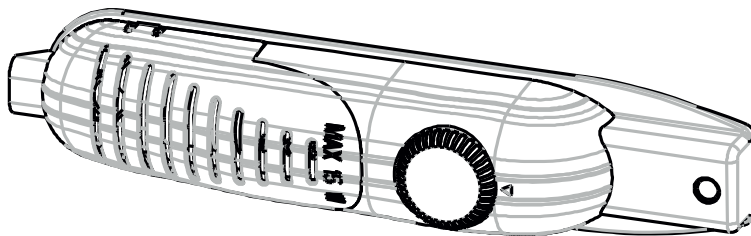
## Пред да го вклучите

- Откако ќе го вклучите главниот кабел во струја, почекајте 3 часа, потоа вклучете го.
- Може да има непријатен мирис при првото вклучување, но мирисбата ќе исчезне кога единицата ќе почне да лади.



## ДЕЛ - 2. РАЗНИТЕ ФУНКЦИИ И МОЖНОСТИ

### Поставки на термостатот



Термостатот автоматски ја регулира внатрешната температура на одделите на ладилникот. Пониски температури се добиваат со ротирање на копчето од позиција 1 кон позиција 5.

**Важно:** Не се обидувајте да го свртите копчето на помалку од 1 затоа што уредот ќе се изгаси.

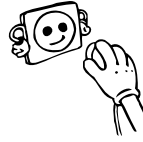
- За краткотрајно чување на храна во, можете да го поставите копчето помеѓу минимална и средна положба (1-3).
- За долготрајно чување на храна во замрзнувачот, можете да го поставите копчето на средна положба (3-4).

**Имајте во предвид дека околната температура, температурата на пресно оставената храна, како и фреквенцијата на отворање на вратата, влијаат на температурата во одделот на ладилникот. Доколку е потребно, прилагодете ја температурата.**

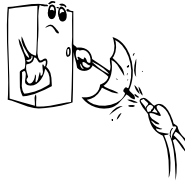
- При првото вклучување на уредот за соодветно почетно ладење, уредот треба да работи постојано во тек на 24 ч за да излади до соодветна температура.
- За ова време не ја отворајте често вратата и не поставувајте премногу храна внатре.
- Доколку уредот биде исклучен или откачен од струја, мора да оставите барем 5 минути пред повторно да го вклучите или приклучите уредот, а со цел да се спречи оштетување на компресорот.
- Ладилниците немаат оддел за замрзнување, но може да ладат до 4-6 °C.

## ДЕЛ - 3. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

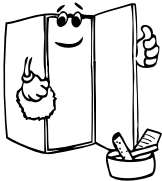
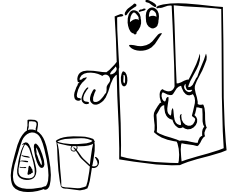
- Пред чистење исклучете ја единицата од струја.



- Не чистете со полевање на вода.



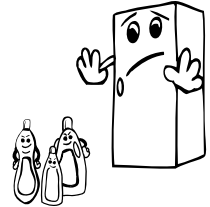
- Внатрешноста се чисти со сода бикарбона и млека вода.



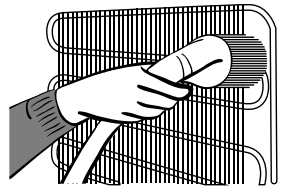
- Додатоците мијте ги со детергент и вода. Не во машина за перење.



- Не користете абразивни и јаки средства за чистење. Целата исчистена површина избришете ја со сува крпа. Потоа вклучете ја единицата во струја со суви раце.

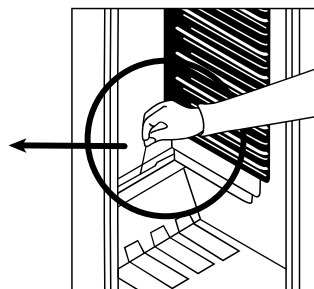
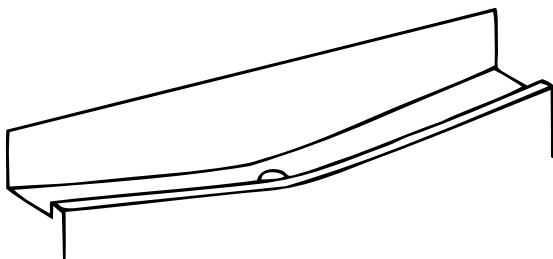


- Чистете го еднаш годишно кондензаторот со метла, за заштеда на енергија и постигнување подобри резултати во однос на ладење.



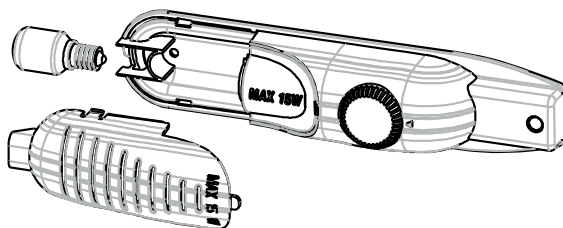
## Одмрзнување

### За ладилници



- Одмрзнувањето се случува автоматски за време на работењето на одделот на фрижидерот; водата се собира во садот за испарување и автоматски испарува.
- Садот за испарување и дупката за одводот на одмрзнатата вода треба периодично да се чистат за да се спречи собирањето на водата на дното на фрижидерот, наместо нејзиното истекување.
- Исто така, можете да истурите половина чаша вода, за да ја исчистите дупката одвнатре.

### Замена на светилката



#### При замена на светилката во одделот за ладење:

1. Исклучете го уредот од струја.
2. Притиснете ги куките од страните на капакот на светлото и отстранете го капакот.
3. Заменете ја светилката со нова која нема повеќе од 15 W.
4. Вратете го капакот и после 5 минути, вклучете го уредот.

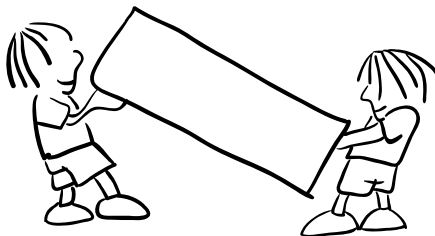
#### Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисер може да ја смени.

## **ДЕЛ - 4. ПРЕНЕСУВАЊЕ И ПРОМЕНА НА ПОЗИЦИЈАТА НА ИНСТАЛАЦИЈА**

### **Пренос и промена на положба на инсталирање**

- Доколку е потребно, зачувајте го оригиналното пакување и полистиренската пена (ПС).
- Уредот треба да биде врзан со широка лента или силно јаже при транспорт. Правилата напишани на брановидната кутија мора да се применат при транспортот.
- Пред транспортот или промената на позицијата, сите подвижни објекти (н пр. полици, фиоки, итн.) треба да се извадат или да се прицврстат со ленти за да се спречи тресењето.



### **Промена на страната на отворање на вратата (Кај некои модели)**

Доколку треба да ја смените насоката на отворање на вратата, ве молиме консултирајте се со домашниот сервис за послепродажба.

## **ДЕЛ - 5. ПРЕД ДА СЕ ЈАВИТЕ НА СЕРВИСОТ ЗА ПОСЛЕПРОДАЖБА**

Доколку вашиот фрижидер не работи правилно, може да е мал проблем, па затоа проверете го следното пред да повикате електричар, а со цел да заштедите време и пари.

### **Што да правите ако фрижидерот не работи:**

#### **Проверете дали:**

- Има струја
- Главниот домашен прекинувач е исклучен.
- Термостатот е поставен на позиција ”•“.
- Штекерот не е соодветен. За да го проверите ова, во истиот штекер приклучете друг уред за кој што знаете дека работи.

### **Што да се прави ако фрижидерот работи слабо:**

#### **Проверете дали:**

- Не сте го преполнили уредот.
- Вратите се целосно затворени.
- Има прав на кондензаторот.
- Има доволно растојание одзади и отстрана.

### **Ако има бука:**

Разладниот гас кој циркулира во разладното коло може да издаде некои звуци (клокотење), дури и кога компресорот не работи. Не грижете се, затоа што тоа е нормално.

### **Ако звуците се различни, проверете дали:**

- Уредот е добро нивелиран.
- Ништо не се допира одзади.
- Вибрираат работите поставени врз уредот.

### **Ако има вода во долниот дел на фрижидерот:**

#### **Проверете дали:**

Е затната одводната дупка за одмрзната вода (користете го чепчето од одводот за да ја исчистите дупката).

### **Ако фрижидерот не лади доволно:**

Вашиот фрижидер е создаден да работи во температурни граници назначени во стандардите, според климатската класа дадена на етикетата. Не препорачуваме да го користите фрижидерот надвор од назначените температури, поради ефикасноста на ладењето.

Климатска класа	Околна температура (°C)
T	Меѓу 16 и 43 (°C)
ST	Меѓу 16 и 38 (°C)
N	Меѓу 16 и 32 (°C)
SN	Меѓу 10 и 32 (°C)

### **Препораки**

- Со цел да се зголеми просторот и да се подобри изгледот, „делот за ладење“ на фрижидерот е поставен во внатрешноста на задниот ѕид на одделот за ладење. Кога уредот работи, ѕидот е покриен со мраз или водни капки, во зависност од тоа дали компресорот работи или не. Не грижете се. Тоа е сосем нормално. Уредот треба да се одмрзне единствено доколку на ѕидот се формира предебел слој мраз.
- Доколку уредот нема да се користи подолго време (на пр. за време на летните одмори), поставете го термостатот на позиција ”\*“. Одмрзнувајте го и чистете го фрижидерот оставајќи ја вратата отворена, со цел да се избегне создавањето на мирис и мувла.

### **Информација за сообразност**

- Оваа опрема е дизајнирана за употреба при околна температура во опсегот од 10°C - 43°C.
- Уредот е дизајниран во согласност со стандардите IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/ЕС.

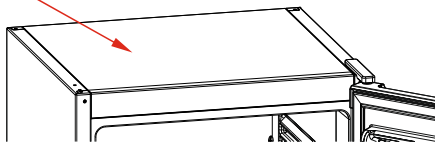


## Совети за зачувување на енергија

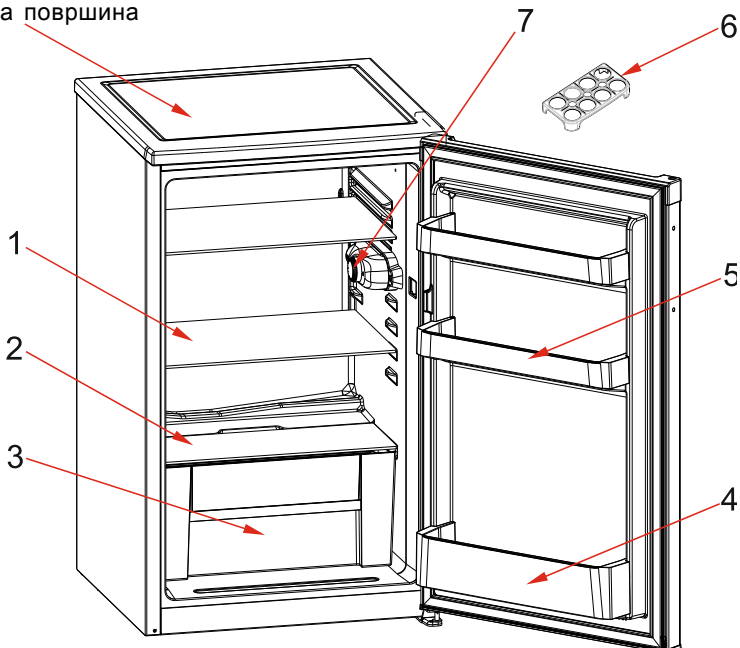
- 1– Монтирајте го апаратот во ладна, добро проветрена соба, но не на директна сончева светлина и не во близина на извор на топлина ( радијатор, шпорет...итн). Во спротивно, користете изолирачка облога.
- 2– Дозволете храната и пијалците да се оладат надвор од апаратот.
- 3– Кога ставате пијалци или садови полни со пијалци тие мора да се покриени. Тие ја зголемуваат влажноста во апаратот. На тој начин работното време се зголемува. Исто така, пијалците и а полни со пијалци ако се покриени помагаат да се зачува мирисот и вкусот.
- 4– Кога ставате храна или пијалци, отворете ја вратата на апаратот колку што е можно побрзо.
- 5– Чувајте ги блиску покриените садови со различна температура во апаратот (потопли, поладни ...итн).
- 6– Преградата на вратата мора да биде чиста и еластична. Сменете ги преградите ако се долго време употребувани.

## ДЕЛ - 6. ДЕЛОВИТЕ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ

Горна плоча



Горна површина



Оваа презентација е само за информација за деловите на уредот.  
Деловите може да не се исти кај различни модели.

- 1) Полица на фрижидерот
- 2) Капак на комора за свежа храна
- 3) Комора за свежа храна
- 4) Полица за шишиња
- 5) Полицы за сирење / путер
- 6) Држач за јајца
- 7) Кутија на термостат

# Sadržaj

<b>OPSTA UPUTSTVA .....</b>	<b>26</b>
Opšta upozorenja .....	26
Uputstvo za sigurnu upotrebu .....	28
Preporuke .....	28
Instaliranje i puštanje uređaja u rad .....	29
Sta treba učiniti pre uključivanja .....	29
<b>RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI .....</b>	<b>30</b>
Ugađanje termostata .....	30
<b>ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....</b>	<b>31</b>
Odleđivanje .....	32
Zamena sijalice .....	32
<b>TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA .....</b>	<b>33</b>
Promena smera otvaranja vrata .....	33
<b>PRE POZIVANJA OVLAŠĆENOG SERVISERA .....</b>	<b>33</b>
Saveti za uštedu energije .....	34
<b>DELOVI UREĐAJA .....</b>	<b>35</b>

### Opšta upozorenja

**UPOZORENJE:** Držite bez opstrukcija otvore ventilacije koje se nalaze u okruženju uređaja ili u ugrađenu strukturu.

**UPOZORENJE:** Ne koristiti mehaničke uređaje ili druge načine za ubrzavanje odleđivanja, osim preporučenih sa strane proizvođača.

**UPOZORENJE:** Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka ovog uređaja, osim ako nisu od tipa preporučenog sa strane proizvođača.

**UPOZORENJE:** Nemojte oštećivati rashladnog kola.

**UPOZORENJE:** Kako bi izbegli opasnost zbog nestabilnosti uređaja, on mora se fiksirati u skladu sa instrukcijama.

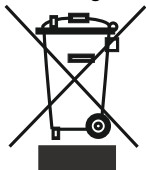
- Ako model sadrži R600a (vidi pločicu na dnu frizidera) prirodni gas, koji nije stetan za okolinu ali treba obratiti paznju na njegovu zapaljivost. Kada se uređaj transportuje mora se paziti da ne dode do ostecenja kondenzatora na poledini uređaja. Ukoliko dode do ostecenja, izbeci dodir otvorenog plamena i provetriti prostoriju nekoliko minuta.
- Ne čuvati eksplozivne stvari, kao limenke aerosola sa zapaljivim propelentom, u ovom uređaju.
- Uređaj je namenjen domaćoj upotrebi i sličnim aplikacijama kao što su:
  - Kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okolinama
  - Farme i sa strane klijenata u hotelima, motelima i druge rezidencijalne okoline.
  - Okoline tipa noćenje sa doručkom
  - Ugostiteljstvo i slične nemaloprodajne namene
- Ukoliko šteker ne odgovara na utikač frižidera, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi sa strane osoba (uključujući i deca) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, osim ukoliko nisu pod

nadzorom ili dobili su instrukcije oko upotrebe uređaja, date sa strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca moraju se nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

- Specijalno uzemljeni utikač je povezan na kabel frižidera. Taj utikač mora se koristiti sa specijalno uzemljenim štekrom od 16 ampera. Ukoliko nemate takvog štekera kod kuće, nek vam autorizovani električar instalira jedan.
- Ovaj uređaj se može koristiti sa strane dece veća od 8 godina i sa strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatka iskustva i znanja ukoliko te osobe su pod nadzorom ili su dobile instrukcije oko upotrebe uređaja na bezbedan način i razumeju povezane opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje se ne sme obavljati sa strane dece bez nadzora.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, mora biti zamenjen sa strane proizvođača, njegovog servisnog agenta ili slično kvalifikovane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

## Uputstvo za sigurnu upotrebu

- Ne upotrebljavati mehanicke alate ili druga sredstva da bi ubrzali proces odledivanja.
- Ne upotrebljavati elektricne uredaje u prostoru za smestanje hrane.
- Stari zamrzivaci I frizideri sadrze izolacione gasove i sredstva za hladenje koji moraju biti propisno odloženi. Odlaganje ovih uredaja treba poveriti ustanovama koje su odgovorne i kompetentne za to. Ukoliko Vam nesto nije jasno pozovite najblizi servis.



Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava, da se sa tim proizvodom ne sme postupati kao sa otpadom iz domaćinstva. Umesto toga, proizvod treba predati odgovarajućim sabirnim centrima za reciklažu elektronskih I električnih aparata. Ispravnim odvoženjem ovog proizvoda sprečićete potencijalne negativne posledice na životnu sredinu I zdravlje ljudi, koji bi inače mogli biti ugroženi neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda.

Za dobijanje detaljnih informacija o tretmanu, odbacivanju I ponovnom korišćenju ovog proizvoda, stupite u kontakt sa prikladnim lokalnim ustanovama, službom za sakupljanje kućnog otpada ili sa prodavnicom u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

### Vazne napomene:

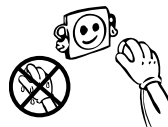
Molimo procitajte ovo uputstvo pre nego sto instalirate i ukljucite uredaj. Proizvodac ne snosi odgovornost ukoliko uredaj nije instaliran i upotrebljen kao sto je navedeno u ovom uputstvu.

### Preporuke

- Ne upotrebljavati ispravljace koji mogu da izazovu pregrevavanje i pozar na uredaju.
  - Ne koristiti stare, deformisane elektricne kablove.
  - Ne savijajte i ne guzvajte kablove



- Ne dozvoljavajte deci da igraju sa uredajem ili da sede na vratima uredaja.
- Ne upotrebljavati ostre predmete za skodanje leda sa zidova uredaja; oni mogu da ostete kondenzator i da naprave kvarove koje je nemoguće popraviti.
- Ne prikljucujete uredaj na mrezu mokrim rukama.
- Ne ostavljajte posude napunjene tecnostima, posebno gasovima u zamrzivacu jer bi mogle da popucaju.
- Flase koje sadrze tecnosti sa visokim sadrzajem alkohola moraju biti dobro zatvorene i postavljene uspravno.

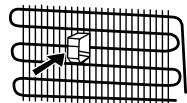


- Ne dodirujte hladne površine mokrim rukama jer može doći do povreda.
  - Nemojte jesti led koji je izvađen iz zamrzivaca.



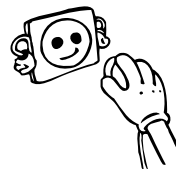
## Instaliranje i puštanje uređaja u rad

- Uređaj radi pri naponu od 220-240 V ili 200-230 V i 50 Hz.
- U slučaju da Vam treba pomoć pri instaliranju i uključivanju uređaja pozovite servis.
- Pre nego što priključite uređaj na mrežu podesite da napon na uređaju bude jednak naponu mreže.
- Za priključivanje uređaja na mrežu koristite uticnice sa uzemljenjem. Ako nemaju uzemljenje ili ne odgovaraju, savetujemo da pozovete servis.
- Uticnica bi trebalo da bude dostupna nakon pravilnog postavljanja uređaja.
- **Proizvođač nije odgovoran za oštećenja koja nastanu kao posledica nepravilnog uzemljenja.**
- Ne postavljati uređaj direktno na sunčevu svetlost.
- Ne držati uređaj na otvorenom i ne izlagati ga uticaju vlage.
- Uređaj postaviti daleko od izvora toplote i u prostoriju koja se dobro provetrava. Uređaj treba da bude udaljen najmanje 50 cm od radijatora, peći na gas ili ugallj i 5 cm od električnih peći.
- Ne postavljajte teske predmete na uređaj.
- Ako je uređaj postavljen pored drugog zamrzivaca ili frizidera minimalno rastojanje između njih treba da bude 2 cm da nebi doslo do kondenzacije.
- Ne stavljajte vrele posude ili hranu na uređaj jer se može oštetiti gornja ploča.
- Postavite plastične stitnike na kondenzator uređaja da bi obezbedili bolji rad uređaja.
- Uređaj mora biti postavljen na ravnu podlogu. Upotrebite dve prednje nožice za podesavanje da nivelisete uređaj.
- Spoljšnost uređaja i ladice trebalo bi čistiti rastvorom vode i tečnog sapuna; unutrašnjost uređaja sa sodom bikarbonom rastvorenom u mlakoj vodi.



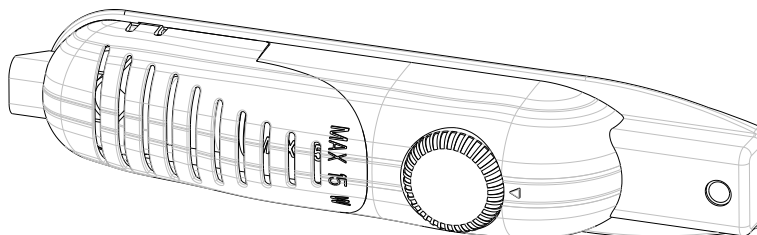
## Šta treba učiniti pre uključivanja

- Sačekajte 3 sata posle priključenja na mrežu da se uverite u ispravnost uređaja.
- Prilikom prvog uključivanja uređaja može se pojaviti neprijatan miris. Taj miris nestaje kada uređaj pocinje da hladi.



## 2. DEO RAZLIČITE KARAKTERISTIKE I MOGUĆNOSTI

### Ugađanje termostata



Termostat automatski podešava temperaturu u frižideru. Postavljanjem okretnog dugmeta termostata od položaja 1 do položaja 5, u frižideru se snižuje temperatura hlađenja.

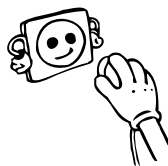
Važna napomena: Ne rotirati dugme manje od poziciju 1, jer to će ugasiti uređaj.

- Za kratkotrajno odlaganje hrane u frižideru, postavite dugme termostata između minimuma i sredine (1-3).
- Za dugotrajno odlaganje hrane u frižideru, postavite dugme termostata iznad sredine (3-4).
- **Važno: Temperatura okoline, temperatura hrane koja se odlaže u frižider i učestalost otvaranja vrata frižidera, bitno utiče na temperaturu u frižideru. Ako je potrebno promenite položaj dugmeta termostata.**
- *Kada prvi put uključujete frižider, za dobijanje zadovoljavajuće radne temperature potreban je rad frižidera od minimalno 24 sata.*
- *Za to vreme izbegavajte često otvaranje vrata frižidera i ne stavljajte veće količine hrane u frižider.*
- *Ako ste frižider neposredno pre isključili sa električne mreže, treba pričekati najmanje 5 min pre ponovnog uključjenja, kako ne bi došlo do oštećenja kompresora.*
- Nema zamrzivača, a frižider može da postigne temperaturu 4-6°C.

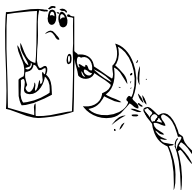


### 3. DEO ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

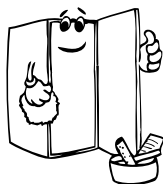
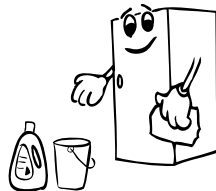
- Isključite uređaj iz električne mreže pre čišćenja.



- Ne čistite uređaj mlazom vode.



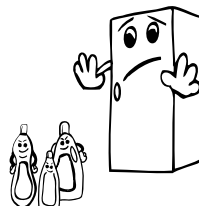
- Frižider bi se trebao periodički čistiti rastvorom sode-bikarbone i mlake vode.



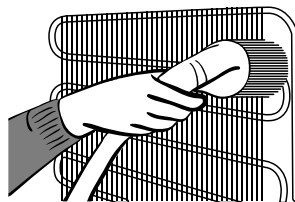
- Dodatke čistite odvojeno, sapunom i vodom. Ne perite ih u mašini za sudove.



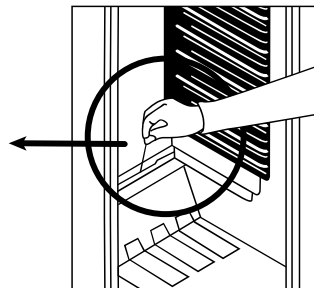
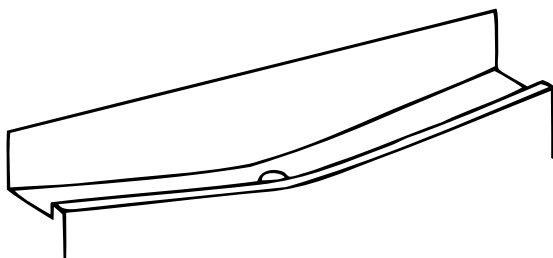
- Ne upotrebljavajte grube četke, jake detergente ili sapune. Nakon pranja isperite površine tekućom vodom i pažljivo osušite. Nakon što je čišćenje završeno, uključite utikač u utičnicu suvim rukama.



- Kondenzator na zadnjem delu frižidera trebao bi se čistiti četkom barem dvaput na godinu. Na taj način se osigurava ušteda energije i povećava iskoristivost.

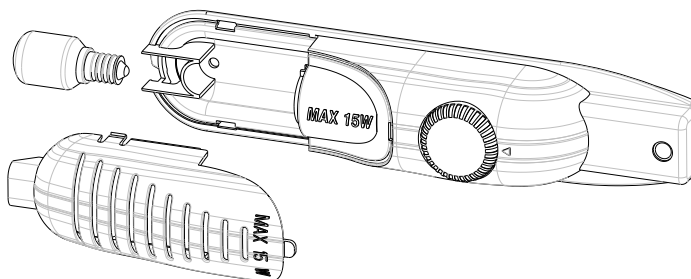


## Odleđivanje



- Odleđivanje započinje automatski isključivanjem frižidera, voda nastala odleđivanjem skuplja se u za to predviđenu posudu i automatski isparava.
- Odvod i posuda za odleđenu vodu trebaju da se periodički čiste, da se odvod ne bi začepio i da se voda umesto da ističe van ne skuplja na dnu frižidera.
- Također je dobro da uspete 1/2 čaše vode u odvod da se očisti iznutra.

## Zamena sijalice



Postupak za promenu sijalice u frižideru;

1. Isključite uređaj iz električne mreže.
2. Utisnite kuke koje se nalaze na bokovima poklopca i izvadite poklopac.
3. Zamenite postojeću sijalicu sa novom (snaga do 15 W).
4. Vratite poklopac na mesto i nakon 5 min uključite frižider.

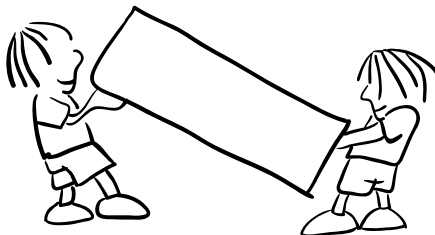
## Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

## 4. DEO TRANSPORT I PROMENA MESTA POSTAVLJANJA

### Transport i promena mesta postavljanja

- Proizvod je upakovan u kutije i zasticen stiroporom.
- Prilikom transporta uređaj treba biti učvršćen širokim trakama ili jakim užetom. Pravila ispisana na kartonskoj kutiji moraju se poštovati.
- Pre transportovanja ili promene mesta postavljanja, svi se pomični delovi trebaju izvaditi ili učvrstit kako bi se sprečila oštećenja.



### Promena smera otvaranja vrata (Samo za neke modele)

U slučaju da trebate promeniti smer otvaranja vrata, kontaktirajte ovlašteni servis.

## 5. DEO PRE POZIVANJA OVLAŠĆENOG SERVISERA

Ukoliko vaš frižider ne radi ispravno, uzrok bi mogla biti neka sitnica. Kako bi uštedeli vreme i novac pre pozivanja servisera proverite sledeće.

### U slučaju da vaš frižider ne radi;

#### Proverite;

- Da li ima električnog napajanja,
- Da li je glavna sklopka isključena,
- Da li je termostat u poziciji "•" ,
- Utičnica je neispravna. Da bi ste proverili utičnicu, uključite neki drugi uređaj, za koji znate da je ispravan, u tu istu utičnicu.

### U slučaju da vaš frižider slabije hladi;

#### Proverite;

- Da niste pretovarili uređaj,
- Da vrata savršeno prijanjaju,
- Da nema prašine na kondenzatoru,
- Da oko frižidera ima dovoljno mesta.

### Ako frižider radi bučno;

Rashladni plin koji cirkulira u frižideru stvara određeni zvuk (klokotav zvuk) čak i kada kompresor ne radi. Ne brinite se, to je normalno. Ako su ti zvukovi drukčiji proverite ;

- Da li je uređaj postavljen u horizontalni položaj,
- Da ništa ne dodiruje zadnji deo ,
- Da stvari na uređaju ne vibriraju.

## **Ako ima vode na dnu frižidera;**

### **Proveriti;**

Da nije začepljena rupa za odvođenje odmrznute vode (upotrebite čep kako bi ste rupu očistili)

Vaš frižider napravljen je na takav način da radi u rasponu temperature specificiranom prema klimatskim standardima koji su navedeni na informacijskoj nalepnici. Temperatura okoline u koju smestate frižider trebala bi da bude u okvirima navedenim u donjoj rabli. Npr. za frižider klimatske klase N (normalna klima) radna temperatura treba da bude između 16 i 32°C. Ako temperatura okoline izlazi iz navedenih okvira frižider će da radi smanjenom učinkovitošću ili će u potpunosti prestati s radom (ako je temperatura niža od navedene).

<b>Klimatska klasa</b>	<b>Temperatura okoline °C</b>
<b>T</b>	Između 16 i 43
<b>ST</b>	Između 16 i 38
<b>N</b>	Između 16 i 32
<b>SN</b>	Između 10 i 32

### **Preporuke**

- Kako bi se povećao iskoristivi prostor i poboljšao izgled «rashladni deo» smešten je u zadnjoj stranici frižidera. Kad uređaj radi, zadnja stranica prekrivena je smrznutim kapima vode, ovisno o tome da li uređaj radi ili ne. Ne brinite, to je sasvim normalno. Uređaj bi se trebao odleđivati tek kada se na stranama pojave deblji slojevi.
- Ako se uređaj ne koristi duže vreme (na primjer za vreme letnjih praznika) postavite termostat u položaj "•". Odledite i očistite frižider, ostavite vrata otvorena kako bi sprečili nastanak plesni i neprijatnog mirisa.

### **Informacije o usklađenosti**

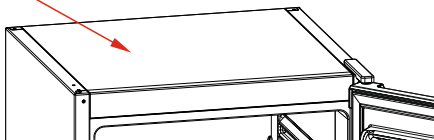
- Ova oprema je dizajnirana za upotrebu kod temperaturu okoline od 10°C - 43°C.
- Uređaj je dizajniran prema standardima IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

### **Saveti za uštedu energije**

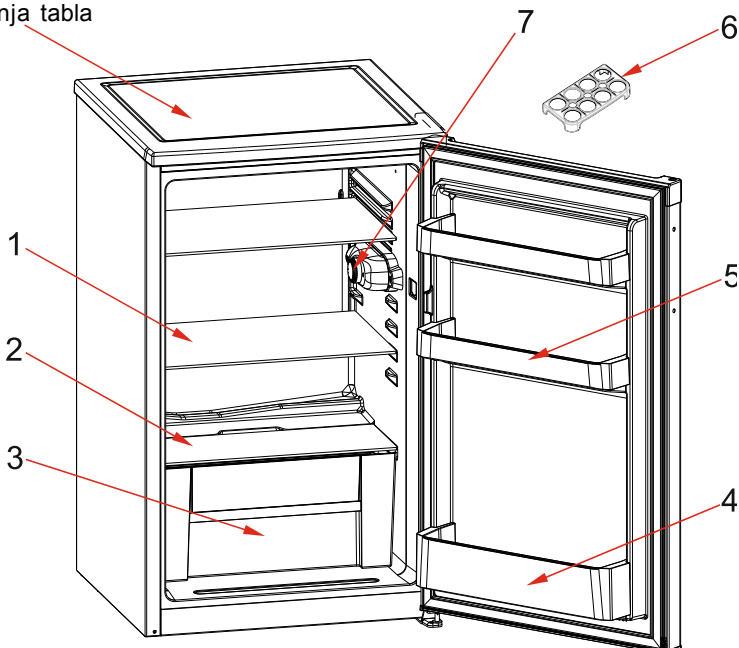
- 1– Instalacija aparata u hladnu prostoriju sa dobrom ventilacijom, koja nije izložena direktnoj sunčevoj svetlosti i koja se ne nalazi blizu izvora toplote (radijator, šporet...itd.). U suprotnom koristite izolacionu ploču.
- 2– Pustite da se hrana i piće ohlade van uređaja.
- 3 Pića i kaše koje stavljate u frižider moraju da budu pokriveni. U suprotnom se povećava vlažnost u aparatu. Zato se povećava i vreme rada. Pokrivanje pića i kaša pomaže da sprečite širenje mirisa i aroma.
- 4– Kada stavljate hranu i piće, vrata uređaja otvarajte što je kraće moguće.
- 5– Poklopce pregrada u uređaju sa različitim temperaturama držite zatvorene (odeljak za sveže povrće, hladnjak, itd.).
- 6– Zaptivač vrata mora da bude čist i elastičan. Zamenite zaptivače ako izgledaju istrošeni.

## 6. DEO DELOVI UREĐAJA

Gornja ploča



Gornja tabla



Ova prezentacija je samo za informaciju o delovima aparata.  
Delovi mogu da budu različiti zavisno o modelu aparata.

- 1) Polica frižidera
- 2) Poklopac odeljka za voće i povrće
- 3) Odeljak za sveže voće i povrće
- 4) Polica za flaše
- 5) Police za sir/ puter
- 6) Držac za jaja
- 7) Kutija termostata

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ .....</b>	<b>37</b>
Ειδικές οδηγίεςΕιδικές οδηγίες .....	39
Υποδείξεις .....	39
Εγκατάσταση και ενεργοποίηση της συσκευής .....	40
Πριν την ενεργοποίηση .....	41
<b>ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ .....</b>	<b>41</b>
Ρύθμιση θερμοστάτη .....	41
Προειδοποιήσεις για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας .....	42
<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ .....</b>	<b>43</b>
Απόψυξη .....	44
Για τα ψυγεία .....	44
Αντικατάσταση της ηλεκτρικής λυχνίας .....	44
<b>ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ .....</b>	<b>45</b>
Αλλαγή της Κατεύθυνσης Ανοίγματος της Πόρτας .....	45
<b>ΠΡΙΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗ ΤΕΧΝΙΚΗ .....</b>	<b>45</b>
Συμβουλές για να εξοικονομήσετε ενέργεια .....	46
<b>ΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΟΙ ΧΩΡΟΙ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ .....</b>	<b>47</b>

## **ΜΕΡΟΣ 1° ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διατηρείτε ελεύθερα από περιορισμούς τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην κατασκευή εντοιχισμού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης, εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στους θαλάμους φύλαξης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν αυτές είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού μέσου.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε κίνδυνο λόγω έλλειψης ευστάθειας της συσκευής, αυτή πρέπει να στερεωθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.

- Αν το μοντέλο περιέχει R600a (το ψυκτικό ισοβουτάνιο), δείτε την πινακίδα στοιχείων κάτω από την ένδειξη refrigerant - αυτό είναι ένα φυσικό αέριο το οποίο είναι φιλικό προς το περιβάλλον, αλλά και αναφλέξιμο. Κατά τη μεταφορά και εγκατάσταση της μονάδας, πρέπει να προσέξετε να εξασφαλίσετε ότι δεν θα υποστεί ζημιά κανένα από τα εξαρτήματα του ψυκτικού κυκλώματος. Σε περίπτωση ζημιάς, αποφύγετε γυμνές φλόγες ή πηγές ανάφλεξης και αερίστε για μερικά λεπτά το χώρο όπου είναι τοποθετημένη η μονάδα.
- Μην αποθηκεύετε στη συσκευή αυτή εκρηκτικά υλικά όπως είναι τα δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό μέσο.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
  - περιοχές κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας
  - αγροτικά σπίτια και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα οικιακού τύπου
  - περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενου δωματίου με πρβινόν
  - κέτερινγκ και άλλες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης

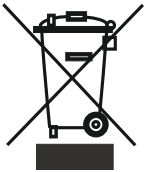
- Αν η πρίζα δεν ταιριάζει με το καλώδιο του ψυγείου, αυτή πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άλλα άτομα με παρόμοια εξουσιοδότηση, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τα άτομα αυτά έχουν λάβει επιτήρηση ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Στο καλώδιο ρεύματος του ψυγείου σας έχει συνδεθεί ένα ειδικά γειωμένο φως. Το φως αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται με ειδικά γειωμένη πρίζα 16 A. Αν δεν υπάρχει τέτοια πρίζα στο σπίτι σας, αναθέστε την εγκατάστασή της σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχει δοθεί επιτήρηση ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τον ενεχόμενο κίνδυνο. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας, για να αποφύγετε κινδύνους πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για τεχνική εξυπηρέτηση ή άλλα άτομα με παρόμοια εξουσιοδότηση.



## Ειδικές οδηγίες Ειδικές οδηγίες

**Προειδοποίηση:** Διατηρείτε ελεύθερα από εμπόδια τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην κατασκευή εντοιχισμού.

- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές διατάξεις ή μέσα άλλα από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής, για να επιταχύνετε τη διαδικασία της απόψυξης.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο θάλαμο συντήρησης ή κατάψυξης της συσκευής.
- Αν αυτή η συσκευή πρόκειται να αντικαταστήσει ένα παλιό ψυγείο με μηχανισμό ασφάλισης, για λόγους ασφαλείας σπάστε ή αφαιρέστε το μηχανισμό ασφάλισης πριν φυλάξετε το παλιό ψυγείο, για να προστατεύσετε τα παιδιά τα οποία παίζοντας μπορούν να κλειδωθούν μέσα του.
- Τα παλιά ψυγεία και καταψύκτες περιέχουν αέρια μόνωσης και ψυκτικά μέσα, τα οποία πρέπει να απορριφθούν με κατάλληλο τρόπο. Οπωσδήποτε αναθέστε την απόρριψη της χρησιμοποιημένη μονάδας στην τοπική υπηρεσία απορριμμάτων και απευθυνθείτε στην τοπική σας αρχή ή το κατάστημα αγοράς εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις. Παρακαλούμε να βεβαιωθείτε ότι οι σωληνώσεις λειτουργίας της ψυκτικής μονάδας σας δεν θα υποστούν ζημιά πριν αυτή παραληφθεί από την αρμόδια υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων.



Ζητήστε από τη δημοτική σας αρχή πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των ΑΗΗΕ (αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) για σκοπούς επαναχρησιμοποίησης, ανακύκλωσης και ανάκτησης.

### Σημαντική παρατήρηση:

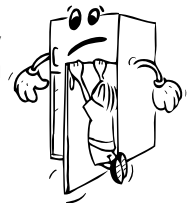
Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν εγκαταστήσετε και ενεργοποιήσετε τη μονάδα. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τη λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση που δεν είναι σύμφωνη με αυτή που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

### Υποδείξεις

- Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς ή διακλαδωτές ρεύματος που θα μπορούσαν να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή πυρκαγιά.
- Μη χρησιμοποιείτε παλιά, παραμορφωμένα καλώδια ρεύματος.
- Μη στρίβετε και μη λυγίζετε τα καλώδια.



- Μη επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει ΠΟΤΕ να κάθονται επάνω σε συρτάρια / ράφια ή να κρέμονται από την πόρτα.
- Ποτέ μη βάζετε το φινι στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.



- Μπουκάλια τα οποία περιέχουν μεγάλο ποσοστό οινόπνεύματος πρέπει να είναι καλά σφραγισμένα και να τοποθετούνται σε όρθια θέση στο ψυγείο.
- Μην αγγίζετε τις επιφάνειες ψύξης, ειδικά με βρεγμένα χέρια, γιατί μπορεί να υποστείτε έγκαυμα ή να τραυματιστείτε.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από αντιπρόσωπο τεχνικής εξυπηρέτησης ή από εγκεκριμένο αδειούχο άτομο.



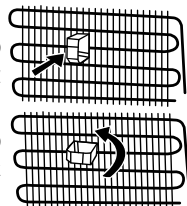
## Εγκατάσταση και ενεργοποίηση της συσκευής

- Η συσκευή αυτή συνδέεται στα 220-240V και 50 Hz.
- Μπορείτε να ζητήσετε βοήθεια από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης για την εγκατάσταση και ενεργοποίηση της συσκευής σας.
- Πριν κάνετε τη σύνδεση τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι η τάση στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού συστήματος στο σπίτι σας.
- Τοποθετήστε το φιν σε πρίζα με αποτελεσματική σύνδεση γείωσης. Αν η πρίζα δεν διαθέτει επαφή γείωσης, συνιστούμε να ζητήσετε τη βοήθεια ηλεκτρολόγου.
- **Ο κατασκευαστής δεν είναι υπεύθυνος εάν δεν γίνει ολοκληρωμένη σύνδεση με γείωση όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.**

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε μέρος όπου δέχεται απ' ευθείας ηλιακό φως.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο και μην την εκθέτετε στη βροχή.
- Τοποθετήστε το ψυγείο μακριά από πηγές θερμότητας και σε καλά αεριζόμενη θέση. Το ψυγείο θα πρέπει να απέχει τουλάχιστον 50 εκ. από σώματα καλοριφέρ, θερμάστρες αερίου ή άνθρακα και 5 εκ. από ηλεκτρικές θερμάστρες.
- Κρατάτε ελεύθερο χώρο τουλάχιστον 15 εκ. από το επάνω μέρος.
- Μην τοποθετείτε επάνω στη συσκευή βαριά ή πολλά αντικείμενα.
- Αν η συσκευή έχει εγκατασταθεί δίπλα σε άλλο ψυγείο η καταψύκτη, τηρείτε ελάχιστη απόσταση 2 εκ. για να αποφευχθεί η συμπύκνωση υδρατμών.



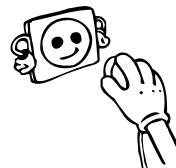
- Η συσκευή θα πρέπει να στηρίζεται σταθερά και οριζοντιωμένη στο πάτωμα. Χρησιμοποιείτε τα δύο μπροστινά πόδια οριζοντίωσης για να αντισταθμίσετε τυχόν ανομοιόμορφο δάπεδο.
- Για να εξασφαλίζεται η κυκλοφορία αέρα κάτω από τη συσκευή, ο χώρος κάτω από τη συσκευή πρέπει να είναι ανοικτός. Μην τον κλείνετε με χαλί κλπ.



- Το εξωτερικό μέρος της συσκευής και τα αξεσουάρ στο εσωτερικό της θα πρέπει να καθαρίζονται με διάλυμα νερού και υγρού σαπουνιού. Το εσωτερικό της συσκευής με σόδα διαλυμένη σε χλιαρό νερό. Αφού στεγνώσετε τη συσκευή τοποθετήστε πάλι όλα τα αξεσουάρ.

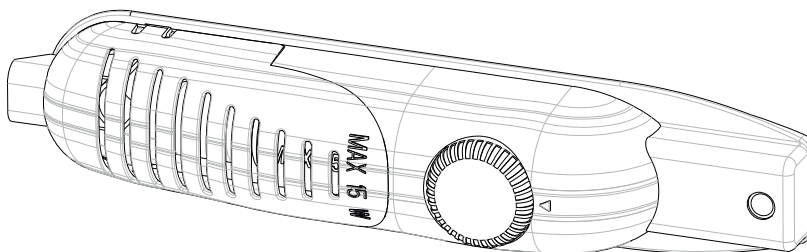
## Πριν την ενεργοποίηση

- Περιμένετε 3 ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή με το δίκτυο ρεύματος, για να εξασφαλίσετε σωστή λειτουργία.
- Ενδεχομένως να υπάρξει αρχικά κάποια οσμή όταν ενεργοποιήσετε πρώτη φορά τη συσκευή. Η οσμή αυτή θα πάψει να εμφανίζεται όταν η συσκευή αρχίσει να παγώνει.



## ΜΕΡΟΣ 2<sup>ο</sup> ΟΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ

### Ρύθμιση θερμοστάτη



**Οι ψύκτες δεν διαθέτουν θάλαμο κατάψυξης αλλά μπορούν να επιτύχουν θερμοκρασίες κάτω από 5°C.**

**Σημαντική παρατήρηση:** Μην επιχειρήσετε να περιστρέψετε το κουμπί πέρα από τη θέση 1, γιατί θα σταματήσει η λειτουργία της συσκευής σας.

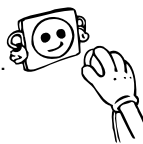
- Ο θερμοστάτης ρυθμίζει αυτόματα την εσωτερική θερμοκρασία του θαλάμου συντήρησης. Περιστρέφοντας το κουμπί από τη θέση « 1 » στη θέση « 5 » μπορείτε να επιτύχετε χαμηλότερες θερμοκρασίες.
- Για βραχυπρόθεσμη φύλαξη φαγητού στο θάλαμο της συντήρησης, μπορείτε να ρυθμίσετε το κουμπί μεταξύ της ελάχιστης και της μεσαίας θέσης (1-3).
- Για μακροπρόθεσμη φύλαξη φαγητού στο θάλαμο της συντήρησης, μπορείτε να ρυθμίσετε το κουμπί σε μεσαία θέση (3-4).
- **Σημειώστε ότι:** η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θερμοκρασία των τροφίμων που μόλις τοποθετήθηκαν και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας επηρεάζουν τη θερμοκρασία στο θάλαμο συντήρησης. Αν απαιτείται, τροποποιήστε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.
- Όταν ενεργοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, για να επιτύχετε κατάλληλη αρχική ψύξη, η συσκευή θα πρέπει να λειτουργήσει συνεχόμενα για 24 ώρες, έως ότου φθάσει σε αρκετά χαμηλή θερμοκρασία.
- Κατά το χρόνο αυτό μην ανοίγετε τόσο συχνά την πόρτα και μην τοποθετήσετε πολύ φαγητό στη συσκευή.
- *Αν σβήσετε τη μονάδα ή αν βγάλετε το φως από την πρίζα, πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν τη θέσετε πάλι σε λειτουργία ή πριν βάλετε πάλι το φως στην πρίζα, για να μην προκληθεί βλάβη στο συμπιεστή.*

## Προειδοποιήσεις για τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας

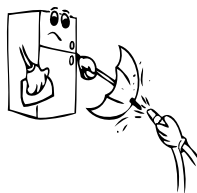
- Η θερμοκρασία περιβάλλοντος, η θερμοκρασία των τροφίμων που μόλις φυλάχθηκαν και η συχνότητα που ανοίγει η πόρτα είναι παράγοντες που επηρεάζουν τη θερμοκρασία στο θάλαμο συντήρησης. Αν απαιτείται, αλλάξτε τη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Από άποψης απόδοσης, δεν συνιστάται να χρησιμοποιείτε το ψυγείο σας σε περιβάλλον πιο ψυχρό από 10 °C.
- Η ρύθμιση του θερμοστάτη θα πρέπει να γίνεται λαμβάνοντας υπόψη πόσο συχνά ανοίγουν και κλείνουν οι πόρτες θαλάμου συντήρησης και κατάψυξης, πόσα τρόφιμα φυλάσσονται στο ψυγείο και το περιβάλλον όπου βρίσκεται το ψυγείο.
- Για να ψυχθεί πλήρως, το ψυγείο σας μετά τη σύνδεσή του στο ρεύμα, θα πρέπει να λειτουργεί έως 24 ώρες χωρίς διακοπή, ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Στο διάστημα αυτό μην ανοίγετε συχνά τις πόρτες του ψυγείου σας και μην τοποθετείτε μέσα πολλά τρόφιμα.
- Για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στο συμπιεστή του ψυγείου σας, έχει προβλεφθεί μια λειτουργία καθυστέρησης 5 λεπτών όταν αποσυνδέετε και συνδέετε πάλι το φιν ρευματοληψίας του ψυγείου σας στην πρίζα ή για περίπτωση διακοπής ρεύματος. Το ψυγείο σας θα αρχίσει να λειτουργεί κανονικά μετά από 5 λεπτά.
- Το ψυγείο σας έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί στις περιοχές θερμοκρασιών περιβάλλοντος που αναφέρονται στα πρότυπα, σύμφωνα με την κατηγορία κλίματος που αναφέρεται στην πληροφοριακή ετικέτα. Από άποψη ψυκτικής απόδοσης, δεν συνιστάται η λειτουργία του ψυγείου σας σε περιβάλλον με θερμοκρασίες εκτός των αναφερόμενων περιοχών θερμοκρασίας

Κατηγορία κλίματος	Θερμοκρασία περιβάλλοντος (°C)
T	Μεταξύ 16 και 43 (°C)
ST	Μεταξύ 16 και 38 (°C)
N	Μεταξύ 16 και 32 (°C)
SN	Μεταξύ 10 και 32 (°C)

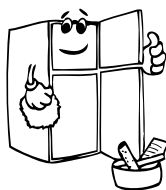
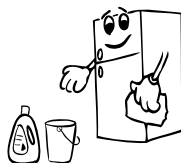
- Πριν αρχίζετε το καθάρισμα οπωσδήποτε να βγάλετε το φως από τη πρίζα.



- Μη πλέντε το ψυγείο σας καταιονίζοντας



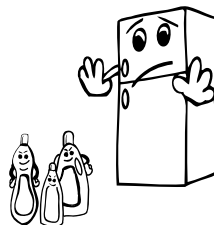
- Μπορείτε να καθαρίζετε εσωτερικές και εξωτερικές πλευρές του ψυγείου σας χρησιμοποιώντας με χλιαρό σαπουνόνερο και με μία μαλακή πάνα ή με το σφουγγάρι



- Να καθαρίσετε τα εξαρτήματα με σαπουνόνερο βγάλοντας χωριστά από το ψυγείο. Μη τα βάλτε στο μηχανή λάντζας

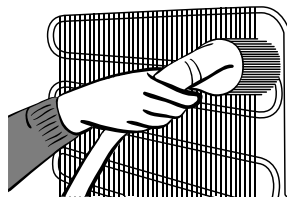


- Ο πυκνωτής που βρίσκεται στο οπίσθιο μέρος του ψυγείου πρέπει να καθαριστεί τουλάχιστον ετησίως μεταχειρίζοντας μία ξερή βούρτσα ή μία ηλεκτρική σκούπα. Μετά το καθάριμα το καπάκι αερισμού πρέπει να τοποθετηθεί στη θέση του.



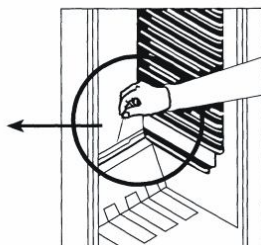
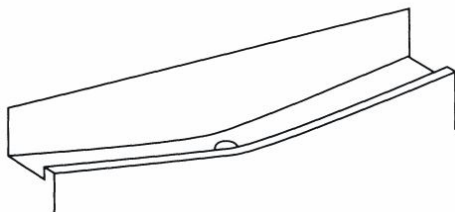
- Μη μεταχειριστήτε καθόλου το διαλυτικό και εμπρηστικό αντικείμενο όπως βενζίνη, διαλυτικό και όξυ.

- Εκτελώντας αυτή τη ενέργεια προσέξτε το φως να είναι βγαλμένο από τη πρίζα



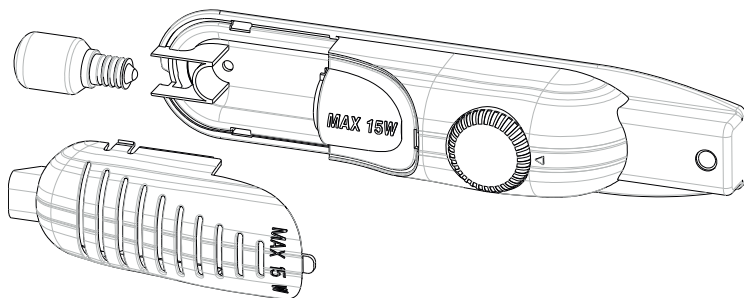
## Απόψυξη

Για τα ψυγεία



- Η απόψυξη των χώρων του ψυγείου γίνεται αυτόματα κατά τη λειτουργία του. Το νερό της απόψυξης συγκεντρώνεται στο δίσκο εξάτμισης και εξατμίζεται αυτόματα.
- Ο δίσκος εξάτμισης και ο σωλήνας ροής του νερού απόψυξης πρέπει να καθαρίζονται περιοδικά με το βύσμα του σωλήνα απόψυξης για να μη συγκεντρωθεί το νερό στο κάτω μέρος του ψυγείου και να βγει έξω.
- Επίσης μπορείτε να ρίξετε μισό ποτήρι νερό στο σωλήνα για να καθαρίσετε το εσωτερικό του μέρος.

## Αντικατάσταση της ηλεκτρικής λυχνίας



### Όταν αλλάζετε τη λυχνία του ψυγείου

1. Βγάλτε τη συσκευή από τη πρίζα
2. Πιέστε τα θηλυκώματα στα πλαϊνά του καλύμματος της λυχνίας και αφαιρέστε το
3. Αλλάξτε τη λυχνία με μια καινούργια, όχι μεγαλύτερη από 15 W
4. Ξαναβάλτε το κάλυμμα της λυχνίας και αφού περιμένετε 5 λεπτά, βάλτε τη συσκευή πάλι στη πρίζα

### Αντικατάσταση λαμπτήρα LED

Αν το ψυγείο σας έχει λαμπτήρα LED, επικοινωνήστε με το γραφείο βοήθειας, επειδή αυτός πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

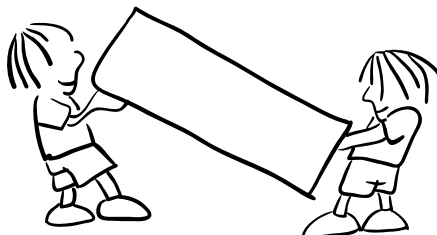
## ΜΕΡΟΣ 4<sup>ο</sup>

# ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΘΕΣΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

### Μεταφορά και Αλλαγή της Θέσης Εγκατάστασης

- Μπορείτε να διατηρήσετε την αρχική συσκευασία και το αφρολέξ για μεταγενέστερες μεταφορές (προαιρετικά).
- Πρέπει να δένετε το ψυγείο σας με ογκώδη υλικά συσκευασίας, ταινίες ή δυνατά κορδόνια και να ακολουθείτε τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία για τη μεταφορά του ψυγείου.
- Αφαιρέστε τα κινητά μέρη (ράφια, εξαρτήματα, δοχεία για λαχανικά κλπ) ή στερεώστε τα μέσα στο ψυγείο χρησιμοποιώντας ταινίες για να αποφύγετε ζημιές κατά τη μεταφορά και την επανατοποθέτηση.

*Μεταφέρετε το ψυγείο σας σε όρθια θέση.*



### Αλλαγή της Κατεύθυνσης Ανοίγματος της Πόρτας

- Δεν μπορεί να αλλάξει η κατεύθυνση που ανοίγει η πόρτα του ψυγείου σας, αν οι λαβές στις πόρτες του ψυγείου σας είναι τοποθετημένες στην μπροστινή επιφάνεια της πόρτας.
- Η κατεύθυνση που ανοίγει η πόρτα μπορεί να αλλάξει σε μοντέλα χωρίς λαβές.
- Για να μάθετε αν μπορεί να αλλάξει η κατεύθυνση που ανοίγει η πόρτα, θα πρέπει να απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο σέρβις για να αλλάξουν την κατεύθυνση ανοίγματος.

## ΜΕΡΟΣ 5<sup>ο</sup>

# ΠΡΙΝ ΕΠΙΚΟΙΝΩΗΣΕΤΕ ΜΕ ΤΗ ΤΕΧΝΙΚΗ

Αν το ψυγείο σας δε λειτουργεί κανονικά, μπορεί να υπάρχει ένα ασήμαντο πρόβλημα. Για αυτό το λόγο, ελέγξτε τα ακόλουθα, προτού καλέσετε ηλεκτρολόγο, για να εξοικονομήσετε χρόνο και χρήμα.

**Τι να κάνετε αν το ψυγείο σας δε λειτουργεί :**

**Ελέγξτε αν :**

- υπάρχει ρεύμα
- ο γενικός διακόπτης στο σπίτι σας είναι ανοιχτός
- ο θερμοστάτης βρίσκεται στη θέση “•”
- η πρίζα έχει βλάβη. Για να το ελέγξετε αυτό, βάλτε στη πρίζα μια άλλη συσκευή που ξέρετε σίγουρα ότι δουλεύει σε άλλη πρίζα

**Τι να κάνετε αν το ψυγείο σας έχει κακή απόδοση :**

**Ελέγξτε αν :**

- έχετε υπερφορτώσει τη συσκευή
- οι πόρτες δε κλείνουν καλά
- υπάρχει σκόνη στο πυκνωτή
- υπάρχει επαρκής χώρος στο πλάι και πίσω από το ψυγείο

### Αν υπάρχει θόρυβος

Το ψυκτικό αέριο που κυκλοφορεί στο κύκλωμα του ψυγείου προκαλεί ένα θόρυβο (κάπως

σα μουρμουρητό), ακόμα κι όταν δε λειτουργεί ο συμπιεστής. Μην ανησυχείτε, αυτό είναι φυσιολογικό. Αν αυτός ο θόρυβος αλλάξει, ελέγξτε αν

- η συσκευή οριζοντιωμένη
- δεν ακουμπάει κάπου στο πίσω μέρος
- τα πράγματα που έχετε βάλει πάνω στο ψυγείο κουνιούνται και προκαλούν θόρυβο

### **Αν έχει συγκεντρωθεί νερό στο κάτω μέρος του ψυγείου:**

#### **Ελέγξτε αν :**

Ο σωλήνας ροής του νερού απόψυξης δεν έχει φράξει (Χρησιμοποιήστε το βύσμα του σωλήνα ροής για να τον καθαρίσετε)

#### **Συμβουλές**

- Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, το τοίχωμα αυτό καλύπτεται με πάγο ή σταγόνες νερού, ανάλογα αν λειτουργεί ο συμπιεστής ή όχι. Μην ανησυχείτε. Αυτό είναι φυσιολογικό. Πρέπει να κάνετε απόψυξη της συσκευής, μόνο αν το στρώμα πάγου που έχει σχηματιστεί στο τοίχωμα είναι αρκετά παχύ.
- Αν δε χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. όταν λείπετε το καλοκαίρι σε διακοπές) βάλτε το κουμπί του θερμοστάτη στη θέση “•”. Κάντε απόψυξη και καθαρίστε το ψυγείο αφήνοντας τη πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε το σχηματισμό μούχλας και μυρωδιάς.

### **Πληροφορίες σχετικά με τη συμμόρφωση**

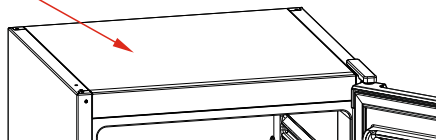
- Ο εξοπλισμός αυτός έχει σχεδιαστεί για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος εντός της περιοχής 10°C - 43°C.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί σε συμμόρφωση με τα πρότυπα EN62552, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EK.

### **Συμβουλές για να εξοικονομήσετε ενέργεια**

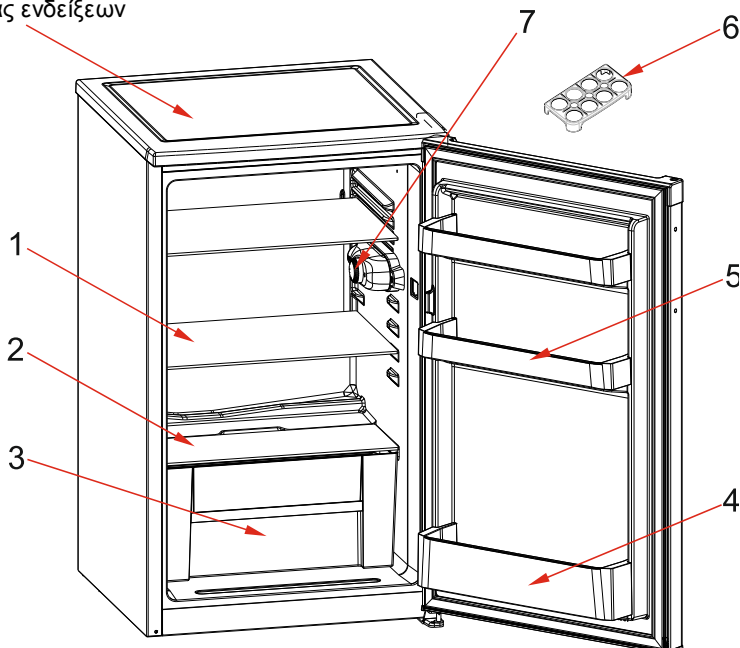
- 1– Πραγματοποιήστε εγκατάσταση της συσκευής σε δροσερό, καλά αεριζόμενο δωμάτιο, αλλά όχι σε απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου ούτε κοντά σε πηγή θερμότητας (καλοριφέρ, εστία, κ.λπ.). Διαφορετικά, χρησιμοποιήστε μονωτική πλάκα.
- 2– Αφήνετε τα τρόφιμα και ποτά να κρύνουν εκτός της συσκευής.
- 3– Τα ποτά και υγρά τρόφιμα που αποθηκεύονται πρέπει να είναι καλυμμένα. Διαφορετικά, αυξάνεται η υγρασία εντός της συσκευής και, κατά συνέπεια, αυξάνεται ο χρόνος λειτουργίας. Επίσης, καλύπτοντας ποτά και υγρά τρόφιμα αποφεύγετε την έκλυση οσμών.
- 4– Κατά την αποθήκευση τροφίμων και ποτών, ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο.
- 5– Διατηρείτε κλειστά τα καλύμματα των τμημάτων της συσκευής που έχουν διαφορετική θερμοκρασία (συρτάρι, ψύκτης, κ.λπ.).
- 6– Η φλάντζα στεγανοποίησης της πόρτας πρέπει να είναι καθαρή και ελαστική. Αντικαθιστάτε τις κατεστραμμένες φλάντζες.



Πίνακας ενδείξεων



Πίνακας ενδείξεων



Η παρουσίαση αυτή προορίζεται μόνο για πληροφόρηση σχετικά με τα μέρη της συσκευής.

Τα μέρη μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο της συσκευής.

- 1) Ράφι ψυγείου
- 2) Κάλυμμα συρταριού λαχανικών
- 3) Συρτάρι λαχανικών
- 4) Ράφι μπουκαλιών
- 5) Ράφι τυριών / Βουτύρου
- 6) Θήκη για αυγά
- 7) Κουτί θερμοστάτη





